



## **RÉSUMÉ SUR LES FACTEURS DE CONVERSION DU POIDS DU PRODUIT EN POIDS BRUT POUR LA PÊCHE AU FLÉTAN DU GROENLAND DANS LES DIVISIONS 0A ET 0B DE L'OPANO**

### **Contexte**

On utilise des facteurs de conversion (FC) pour convertir le poids du produit en poids vif, ou poids brut, afin d'estimer la quantité totale récoltée aux fins de la production de rapports sur les prises (poids du produit x FC = poids brut ou poids des prises estimé). Le personnel du MPO utilise les FC pour convertir le poids du produit débarqué (p. ex. COSTACA, 1984) en poids brut. Les capitaines de navires utilisent, pour consigner le poids brut dans leurs journaux de bord, des FC qui peuvent être tirés de la liste de la FAO ou d'autres listes accessibles au public ou, encore, reposer sur des directives particulières des entreprises pour lesquelles ils travaillent ou sur des discussions tenues avec des observateurs. Les observateurs des pêches utilisent, pour établir le poids brut à consigner dans leurs registres, des FC tirés de listes figurant dans leur manuel de formation ou d'expériences menées durant un voyage.

Les facteurs de conversion pour un produit donné peuvent varier entre les navires, principalement en raison des méthodes de traitement. En effet, de faibles différences dans l'angle de coupe peuvent affecter le résultat. On peut également observer une variabilité dans les FC utilisés d'un voyage à un autre pour un même navire, laquelle est imputable à l'expérience de l'équipage, à la taille des poissons pris de même qu'à leur condition. En conséquence, divers facteurs de conversion peuvent être appliqués à des produits similaires dans une pêche. Gestion des pêches, dans la Région du Centre et de l'Arctique (RCA) du MPO, étudie des options pour la normalisation des FC pour la pêche au flétan dans les divisions 0A et 0B afin de s'assurer de la plus grande exactitude possible des rapports sur les prises. Le Secteur des Sciences a été chargé d'examiner les données fournies par les observateurs des pêches et de présenter un avis portant sur les facteurs de conversion appropriés pour les types de produits provenant actuellement de la pêche au flétan dans la SA0.

### **Renseignements de base**

La pêche au flétan dans la division 0A a été couverte à 100 % par les observateurs dans toutes les flottes depuis le début des activités de ces derniers en 1996, et c'est pourquoi la plupart des données disponibles pour la Région du Centre et de l'Arctique proviennent de cette pêche. Toutefois, depuis 2003, notre région a également reçu des rapports d'observateurs œuvrant sur certains navires de pêche au flétan dans la division 0B, et ces données ont été incluses dans le présent examen.

## Types de produits

Les types de produit qui proviennent actuellement des pêches des divisions 0A et 0B sont les suivants :

- 1) à l'état congelé, éviscéré – principalement des petits poissons (code de produit de l'observateur : 100)
- 2) à l'état congelé, éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code de produit de l'observateur : 120)
- 3) à l'état congelé, têtes seulement (code de produit de l'observateur : 505)

On rapporte l'existence d'un quatrième type de produit – éviscéré, étêté – qui est toutefois encore rare.

## Facteurs de conversion

Pêches et Océans Canada (COSTACA, 1984)

- 1) Éviscéré avec la tête – 1,1
- 2) Éviscéré, étêté – 1,4
- 3) Éviscéré, étêté, sans queue ni collet – Aucun

Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO, 2000)

- 1) À l'état congelé, éviscéré – 1,11 (Allemagne), 1,15 (Groenland)
- 2) À l'état congelé, éviscéré, étêté – 1,39 (Allemagne); 1,35 (Groenland); 1,2 (Norvège)  
- coupe manuelle – 1,43 (Pologne); coupe japonaise – 1,5 (Groenland)
- 3) À l'état congelé, éviscéré, étêté, sans queue – 1,44 (Allemagne)

Données des observateurs de certaines pêches non canadiennes dans la zone réglementée par l'OPANO, 2006 (Bill Brodie, T.-N. et L., MPO, comm. pers.)

- 1) Éviscéré, étêté, sans queue – 1,49 (erreur-type : 0,05)
- 2) Éviscéré, étêté, sans queue ni peau – 1,53 (erreur-type : 0,09)

Manuel du programme des observateurs des pêches de Terre-Neuve (2000)

- 1) Éviscéré – 1,09
- 2) Éviscéré, étêté – 1,46
- 3) Éviscéré, étêté, sans queue – 1,49 (valeur la plus faible fondée sur la recherche rapportée dans Kulka, 1985)

Versions antérieures du manuel des observateurs (d'après des valeurs de Kulka, 1985).

- 1) Éviscéré, étêté, sans queue
  - a. Coupe simple (Japon) – 1,49
  - b. Coupe simple (îles Féroé) – 1,58
  - c. Double coupe (Allemagne de l'Est) – 1,94

Biorex (régions du Québec et du Golfe – France Henry et Maurice Jean, comm. pers.)

Les observateurs de Biorex doivent mener des expériences à chaque voyage, toutes les deux semaines pour les voyages plus longs, et appliquer le ou les facteur(s) de conversion obtenu(s) à leurs calculs.

Expériences menées par les observateurs des pêches de la Région de Terre-Neuve, de 1980 à 1985 (Kulka, 1983 et 1985)

- 1) Éviscéré, étêté, sans queue : double coupe – 1,94; coupe simple – 1,49 et 1,58
- 2) Éviscéré, étêté : double coupe – 1,58; coupe simple – 1,46
- 3) Éviscéré – 1,09

De 1996 à 2006 dans les divisions 0A et 0B (tableaux 1A et B)

- 1) Éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code de transformation : 120)
  - a. Fourchette de 1,37 à 1,60
  - b. Valeur moyenne de 1,47
  - c. Valeur médiane de 1,49

Capitaines de navires, de 1996 à 2006, dans les divisions 0A et 0B (tableau 2)

- 1) Éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code de transformation : 120)
  - a. Fourchette de 1,37 à 1,50
  - b. Valeur moyenne de 1,43
  - c. Valeur médiane de 1,44

## **Analyse et réponses**

### **Produits éviscérés et produits éviscérés et étêtés**

Les observateurs assignés à des navires exploitant les divisions 0A et 0B n'ont mené aucune expérience au cours des dernières années leur permettant d'évaluer les FC utilisés pour les produits éviscérés et étêtés ou les produits éviscérés. En conséquence, aucun fondement scientifique ne permet de déterminer le FC qui, parmi les valeurs données pour ces produits dans la liste du Comité de coordination des statistiques de la côte de l'Atlantique (COSTACA) du MPO (1,10 pour les produits éviscérés, 1,40 pour les produits éviscérés et étêtés) ou dans le manuel des observateurs de Terre-Neuve et du Labrador (1,09 pour les produits éviscérés, 1,46 pour les produits éviscérés et étêtés), serait le plus approprié pour la pêche réalisée dans la SA0. Néanmoins, cette production est faible et l'écart entre les FC utilisés n'aurait qu'un faible impact sur l'ensemble des prises.

### **Produits éviscérés, étêtés et sans queue**

Une partie de la confusion entourant les FC pour les produits éviscérés, étêtés et sans queue peut être imputable au fait que ce type de produit est absent de la liste du MPO (COSTACA, 1984). Dans la division 0A, de 1996 à 1999, les navires étrangers exploités par des entreprises canadiennes en vertu d'une charte-partie avaient tendance à utiliser le FC du FAO de 1,44 (tableau 2). Le FC de 1,4 a été utilisé pour la première fois par un navire en 2001, à peu près à l'époque où les navires canadiens ont commencé à s'intéresser à cette pêche. Il est possible que les capitaines canadiens aient choisi leur FC en se fondant sur la liste du MPO (COSTACA, 1984), laquelle ne fournit pas de FC pour les produits éviscérés, étêtés et sans queue; ils choisiraient donc le FC le plus près, à savoir 1,4 pour les produits éviscérés et étêtés.

Les observateurs des pêches ont effectué des expériences au cours des ans sur les produits éviscérés, étêtés et sans queue (tableaux 1A et B). Cependant, comme ces expériences ont été menées à des fins de surveillance courante, elles n'étaient pas ciblées (p. ex. pour tous les mois, tous les types d'engins) et tous les observateurs n'ont pas consigné les résultats de leurs expériences (p. ex. description ou croquis de l'emplacement de la coupe). On recommande que

de l'information additionnelle soit fournie au MPO pour une saison entière afin que ce dernier puisse établir un facteur de conversion approprié pour les produits éviscérés, étêtés et sans queue qui tiendrait compte de la variabilité dans le type de coupe, la taille du poisson et sa condition. Ces expériences pourraient être menées par des observateurs et permettraient d'obtenir :

1. une description exacte des produits;
2. des données sur les différences qui pourraient exister entre les méthodes de transformation utilisées d'un navire à un autre (p. ex. coupe simple ou double pour enlever la tête).

La RCA du MPO doit étudier la possibilité d'approcher les autres régions concernées par la pêche au flétan du Groenland (Québec, Terre-Neuve et Labrador, Maritimes) afin de connaître les FC utilisés dans leurs secteurs des produits cuits et décortiqués pour le flétan du Groenland éviscéré, étêté et sans queue. Par exemple, la Région de Terre-Neuve et du Labrador peut utiliser le FC de 1,49 figurant dans le manuel de formation des observateurs de la même région.

D'autres discussions portant sur l'établissement un FC du MPO pour l'ensemble de l'Atlantique pour le flétan du Groenland éviscéré, étêté et sans queue doivent également être poursuivies. Dans l'intérim, il faut établir un FC provisoire qu'utiliseront les navires qui exploitent les divisions 0A et 0B afin de calculer avec plus d'exactitude le poids des prises. Par exemple, pour un TAC de 6 500 tonnes dans la division 0A, la différence dans les prises, si on utilise le FC de 1,4 vs 1,49, serait d'approximativement 200 t.

Quelques options qui peuvent être étudiées :

- 1) adopter la valeur de 1,49 figurant dans le manuel de formation des observateurs de Terre-Neuve et du Labrador;
- 2) choisir une valeur à la lumière des expériences plus récentes des observateurs (p. ex. 1,47 [valeur moyenne] ou 1,49 [valeur médiane]).

## Conclusions

Le MPO n'a pas publié de FC pour les produits éviscérés, étêtés et sans queue dans le cas du flétan du Groenland, et c'est pourquoi une fourchette de facteurs sont appliqués par les capitaines des navires et les observateurs. Afin de fournir des facteurs de conversion précis pour les pêches dans les divisions 0A et 0B de l'OPANO de même que pour les pêches au flétan au Groenland dans les autres zones de stock, il faut mener des expériences pour tenir compte de la variabilité dans le type de coupe, la taille du poisson et sa condition. Ces expériences pourraient être menées par des observateurs et permettraient l'obtention d'une description précise de la production de même que de données concernant les différences qui pourraient exister entre les méthodes de transformation utilisées d'un navire à un autre (p. ex. coupe simple ou double pour enlever la tête). D'ici à ce que l'on établisse un ou plusieurs facteur(s) de conversion au moyen de ces données, il faut proposer un facteur de conversion provisoire afin d'accroître l'exactitude des valeurs concernant les prises déclarées.

## Auteurs ou éditeur et autres collaborateurs

Margaret Treble (auteure)	MPO-Sciences, Région du Centre et de l'Arctique
Joe Firth	MPO-Sciences, Région de Terre-Neuve et du Labrador
Mark Showell	MPO-Sciences, Région des Maritimes
Bill Brodie	MPO-Sciences, Région de Terre-Neuve et du Labrador

## Approuvé par

Michelle Wheatley, Directrice, Sciences, Région du Centre et de l'Arctique

Don Cobb, Gestionnaire intérimaire de la Division des sciences, Recherche aquatique de l'Arctique

## Sources de renseignements

FAO, 2000. Conversion factors. Landed weight to live weight. Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture. Circulaire sur les pêches n° 847, Révision 1.

Kulka, D.W. 1983a. Method for determination of fish production conversion factors on commercial factory trawlers. CSCPCA, Document de recherche 1983/025. 32 p.

Kulka, D.W. 1983b. Analysis of fish production conversion data collected in 1981 from the Northwest Atlantic. CSCPCA, Document de recherche 1983/038. 14 p.

Kulka, D. W. 1985. A description of gutter and head off production for selected species with special reference to conversion factors from product to whole weight. CSCPCA, Document de recherche 1985/105. 27 p.

Newfoundland Fishery Observer Program Manual (2000).

COSTACA, 1984. Statistical Co-ordinating Committee for the Atlantic Coast Standards. Document du COSTACA n° 2, révision n° 1, juin 1984. 7 p.

Tableau 1A. Résumé des expériences menées, à l'égard des facteurs de conversion, dans la pêche au flétan du Groenland dans la division 0A par des observateurs dans le cadre de leurs tâches de surveillance courante (n.d. = non disponible). Ceci représente un échantillon de la liste figurant au tableau 2.

\*L'observateur a noté qu'un nouvel équipage a utilisé des angles différents pour les coupes.

Année	Div.	Voyage	Capi- taine	Observateur	Source de l'observateur	Type de produit
1996	0A	167	1,43	1,47-1,59 (moy. 1,52)	6 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
1997	0A	920	1,44	1,55	2 contrôles par semaine	n.d.
1998	0A	124	1,44	1,47-1,51 (moy. 1,49)	2 contrôles par semaine	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
1999	0A	924	1,44	1,44-1,47 (moy. 1,46)	2 contrôles par semaine	n.d.
2001	0A	668	n.d.	1,49	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2002	0A	J02-0372	1,50	1,489	expérience, n = 200 poissons	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	668	1,40	1,50	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	408	1,49	1,47-1,52 (moy. 1,50)	4 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2003	0A	945	n.d.	1,4-1,48 (moy. 1,45)	6 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	612	1,49	1,43-1,52 (moy. 1,48)	9 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	600	1,4	1,46-1,58 (moy. 1,53)	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2004	0A	639	1,37	1,37*	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	538	1,39	1,39*	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	954	n.d.	1,45-1,48 (moy. 1,47)	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	363	1,4	1,38	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	285	1,4	1,4	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	482	1,42	1,40-1,50 (moy. 1,42)	5 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2005	0A	521	1,41	1,41	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	497	1,46	1,48	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	519	1,4	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2006	0A	542	1,46	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_116	1,40	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_140	1,40	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_94	1,40	1,45	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_94	1,40	1,47	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	Q_114	1,44	1,39-1,45 (moy. 1,42)	6 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	Q_133	1,40	1,60	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
0A	Q_133	1,40	1,40	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)	

Tableau 1B. Résumé des expériences menées, à l'égard des facteurs de conversion, dans la pêche au flétan du Groenland dans la division 0B par des observateurs dans le cadre de leurs tâches de surveillance courante (n.d. = non disponible). Ceci représente un échantillon de la liste figurant au tableau 2.

\*L'observateur a noté qu'un nouvel équipage a utilisé des angles différents pour les coupes.

Année	Div.	Voyage	Capi- taine	Observateur	Source de l'observateur	Type de produit
2003	0B	950	n.d.	1,43-1,46 (moy. 1,45)	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	941	n.d.	1,43-1,48 (moy. 1,46)	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	943	n.d.	1,45 et 1,46	2 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2004	0B	72	1,4	1,53	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	270	1,4	1,54	2 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2006	0B	Q_001	1,44	1,45-1,52 (moy. 1,49)	4 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	Q_007	n.d.	1,47-1,51 (moy. 1,49)	4 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)

Tableau 2. Facteurs utilisés pour la conversion du produit transformé en poids brut par les navires prenant part à la pêche au flétan du Groenland dans les divisions 0A et 0B de l'OPANO (n.d. = non disponible, liste = liste du manuel des observateurs). Certains rapports de voyages ne se trouvaient pas à la disposition du personnel de la RCA au moment du présent examen, particulièrement pour ce qui est de la division 0B, de sorte que cette liste n'est pas complète. De même, dans certains cas, les facteurs de conversion utilisés étaient indiqués dans les feuilles de données de l'observateur, mais le rapport complet du voyage n'était pas disponible et les détails concernant le type de produit ne pouvaient être établis.

\*L'observateur a noté qu'un nouvel équipage a utilisé des angles différents pour les coupes.

Année	Div.	Voyage	Capitaine	Observateur	Source de l'observateur	Type de produit
1996	0A	167	1,43	1,51	6 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
1997	0A	227	1,44	1,48	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	920	1,44	1,55	2 contrôles par semaine	n.d.
	0A	266	1,40	1,40	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
1998	0A	124	1,44	1,47-1,51	2 contrôles par semaine	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
1999	0A	924	1,44	1,44-1,47	2 contrôles par semaine	n.d.
2000	0A	956	1,40	1,41	n.d.	n.d.
	0A	955	1,40	1,43	n.d.	n.d.
2001	0A	958	1,40	1,45	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	959	1,50	1,45, 1,48	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue (code n.d.)
	0A	657	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	668	1,49	1,49	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2002	0A	J02-0363	1,40	1,40	liste	éviscéré, étêté, paré (code 120)
	0A	J02-0363	1,10	1,10	liste	éviscéré (code 100)
	0A	J02-0372	1,50	1,48	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	669	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	668	1,40	1,50	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	615	1,43	1,49	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	508	1,43	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	626	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	494	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	575	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	408	1,49	1,49	4 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	937	n.d.	1,47	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2003	0A	417	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	945	n.d.	1,4-1,48	6 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	612	1,49	1,43-1,52	9 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	421	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	608	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	600	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	600	1,40	1,46-1,58	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	639	1,37	1,37*	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	538	1,39	1,39*	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2004	0A	954	n.d.	1,45-1,48	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	363	1,40	1,38	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	285	1,39	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	285	1,40	1,40	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)

**Région du Centre et de l'Arctique**
**Réponse des Sciences – Facteurs de conversion**

	0A	418	1,39	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	482	1,42	1,40-1,50	5 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	521	1,41	1,41	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	497	1,46	1,48	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2005	0A	363	1,40	1,46	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	371	1,44	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	380	1,46	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	383	1,44	1,44	FC	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	430	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	474	1,49	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	521	1,46	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	509	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	519	1,40	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	542	1,46	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	586	1,40	1,40	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2006	0A	G_116	1,40	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_140	1,40	1,46	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_94	1,40	1,45	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	G_94	1,40	1,47	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	Q_114	1,44	1,49	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	Q_133	1,40	1,60	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0A	Q_133	1,40	1,40	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2003	0B	906	1,44	n.d.	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	950	n.d.	1,43-1,46	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	914	1,44	n.d.	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	941	n.d.	1,43-1,48	3 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	943	n.d.	1,45, 1,46	2 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	445	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2004	0B	72	1,40	1,53	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	72	1,10	1,09	liste	éviscéré – petit flétan seulement (code 100)
	0B	507	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	935	n.d.	1,46	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	956	n.d.	1,44	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	957	n.d.	1,48	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	947	n.d.	1,47	n.d.	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	270	1,40	1,54	12 expériences	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	270	1,10	1,09	liste	éviscéré - petit flétan seulement (code 100)
2005	0B	396	1,40	1,49	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	586	1,40	1,40	liste	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
2006	0B	Q_001	1,44	1,49	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)
	0B	Q_007	n.d.	1,49	expérience	éviscéré, étêté, sans queue ni collet (code 120)

**Ce rapport est disponible auprès du :**

Centre des avis scientifiques (CAS)  
Région du Centre et de l'Arctique  
Pêches et Océans Canada  
501, University Crescent  
Winnipeg (Manitoba)  
R3T 2N6

Téléphone : 204-983-5131

Télécopieur : 204-984-2403

Courriel : [xcna-csa-cas@MPO-mpo.gc.ca](mailto:xcna-csa-cas@MPO-mpo.gc.ca)

Adresse Internet : [www.MPO-mpo.gc.ca/csas](http://www.MPO-mpo.gc.ca/csas)

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2007

*An English version is available upon request at the above address.*



**La présente publication doit être citée comme suit :**

MPO, 2007. Résumé sur les facteurs de conversion du poids du produit en poids brut pour la pêche au flétan du Groenland dans les divisions 0A et 0B de l'OPANO. Secr. can. de consult. sci. du MPO, Rép. des Sciences 2007/012.